



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 574/2025

Рік XII

20 квітня 2025 р.

Неділя Пасхи

Воскресення Христове. Великдень.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

**Перший антифон воскресний**

**Третій антифон**

**Стих:** Нехай воскресне Бог і розбіжяться ворогі Його,\* і нехай тікають від лиця Його ті, що ненавидять Його (Пс. 67,2).

**Тропар (г. 4):** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Стих:** Як іщезає дим, нехай іщезнуть,\* як тале віск від лиця вогню (Пс. 67,3).

**Стих:** Так нехай погібнуть грішники від лиця Божого,\* а праведники нехай возвеселяться (Пс. 67,3-4).

**Вхідне:** В церквах благословіть Бога, Господа, \* ви – з джерел ізраїлевих (Пс. 67,27).

**Тропар (г. 4):** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Слава, і ніні: Кондак (г. 8):** Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний,\* та адову зруйнував Ти силу,\* і воскрес єси як переможець, Христе Боже,\* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,\* і Твоїм апостолам\* мир даруєш,\* п'адшим подаєш воскресіння.

**Замість Трисвятого:** Ви, що в Христа хрестілися, у Христа зодягнулися. Алілуя (Зх).

Слава, і ніні: Ви, що в Христа хрестілися...

**Прокімен (г. 8):** Це день, що Його створив Господь, возрадуємося і возвеселімся в нім (Пс. 117,24).

**Стих:** Сповідуйтеся Господеві, бо Він благодій, бо на віки милість Його (Пс. 117,1).



## Апостол:

Ді. 1 зач.; 1, 1-8.

1. Першу книгу я написав, Теофіле, про все, що Ісус робив та що навчав від початку 2. аж до дня, коли вознісся, давши Святим Духом накази апостолам, яких вибрав. 3. Він показував їм себе також у численних доказах живим після своїх страстей, являючись їм сорок день і розповідаючи про царство Боже. 4. І коли був разом з ними за столом, він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітниці Отця, яку ви від мене чули; 5. бо Іван хрестив водою, ви ж будете хрещені по кількох цих днях Духом Святим. 6. Отож, зійшовши, вони

питали його: – Господи, чи цього часу відбудуєш царство Ізраїля? 7. Він відповів їм: – Не ваша справа знати час і пору, що Отець призначив у своїй владі. 8. Та ви приймете силу Духа Святого, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії і аж по край землі.

**Алілуя(г. 4):** Ти, воскресши, помилуєш Сіона (Пс. 101,14).

**Стих:** Господь з неба на землю споглянув (Пс. 101,20).



## Євангеліє:

Йо. 1 зач. 1, 1-17.

1. Споконвіку було Слово, і з Богом було Слово, і Слово було Бог. 2. З Богом воно було споконвіку. 3. Ним постало все, і ніщо, що постало, не постало без нього. 4. У ньому було життя, і життя було світло людей. 5. Світло світить у темряві, і не поїняла його темрява. 6. Був чоловік, посланий Богом, якому ім'я Іван. 7. Пришов він свідком, щоб свідчити про світло, щоб усі через нього увірували. 8. Не був він світло, був лише, щоб свідчити про світло. 9. То було справжнє світло, що просвічує кожну людину. Воно прийшло у цей світ. 10. Було у світі, і світ постав через нього, і світ не пізнав його. 11. Пришло до своїх, і свої його не прийняли. 12. Котрі ж його прийняли, тим дало змогу дітьми Божими стати, тим, що вірують в ім'я його; 13. які не з крові, ні з тілесного бажання, ні з волі людської, але від Бога народилися. 14. І Слово стало тілом, і оселилося між нами, і ми бачили його славу – славу Єдинородного від Отця, повного благодаті та істини. 15. Іван свідчить про нього і проголошує, кажучи: «Ось той, про кого я говорив: той, що йде за мною, існував передо мною, був раніш за мене». 16. З його повноти ми всі прийняли – благодать за благодать. 17. Закон був даний Мойсеєм, благодать же та істина прийшла через Ісуса Христа.

**Замість Достойно, приспів:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся! І знову кажуть: Радуйся! Твій Син воскрес триднівний із гробу, і мертвих воздвігнув Він. Люди, веселіться!

**Ірмос (г. 1):** Світійся, світійся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла! Радій ніні й веселіся, Сіоне. А ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сіна свого.

**Причасний:** Тіло Христове прийміть, джерелá безсмертного споживіть. **Алілуя, алілуя, алілуя.**



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 20.04.2025 Неділя Пасхи. Воскресення**

**Христове. Великдень.**

**год. 6.30 - Надгробне. Процесія. Воскресна Утреня.**

**год. 8.00 - Божественна Літургія.**

За мир в Україні і про Боже благословення для нашої парафії і усіх гостей і для с. Вікторії СНДМ.

**Благословення Артоса. Посвячення Пасок. Мирування.**

**ПОНЕДІЛОК – 21.04.2025** Світлий понеділок;

*Св. сщмч. Януарія і тих, що з ним*

**10.00 – Служба Божа**

+ Іван Шагала, 9-та річн. р.см.

**12.00 – воскресна панахида в Бартонгу**

**ВІВТОРОК – 22.04.2025** Світлий вівторок;

*Прп. Теодора Сикеота*

**10.00 – Служба Божа**

+ Ольга Хомий

**12.00 – воскресна панахида в Дивітах**

**18.00 – Служба Божа**

+ Михайло Пришляк; + Ева Пакош, 9-тий день після см.

- опісля кожної Літургії буде воскресна панахида у церкві

**СЕРЕДА – 23.04.2025** Світла середа;

*Св. славн. вмч., переможця й чудотв. Юрія*

**17.00 – Служба Божа**

+ померлих з род. Баранів, Кобаринків і Санайків

**ЧЕТВЕР – 24.04.2025** Світлий четвер;

*Св. мч. Сави Стратилата, воєводи*

**8.00 – Служба Божа**

+ Миколай, Софія, Збігнев Черепаняки і всі з род. Черепаняків і Старухів

**П'ЯТНИЦЯ – 25.04.2025** Світла п'ятниця;

*Св. ап. і єв. Марка*

**8.00 – Служба Божа**

+ Тимотей, Анна Пакіш і за померлих дідусів, бабусів і рідних; + Олег Цигилик

**СУБОТА – 26.04.2025** Світла субота;

*Св. сщмч. Василія, єп. Амасійського*

**9.00 – Служба Божа**

+ Владислав Сава

**НЕДІЛЯ 27.04.2025 Неділя 2-га після Пасхи, Томина. Антипасха; Св. сщмч. Симеона, родича Господнього**

**8.30 – Служба Божа**

+ Теодор, Марія, Григорій Лонишин, + Стефанія Владичак

**10.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Матея і Ігора Ковальчиків і для Катерини Моравської в день народження

**13.00 – Служба Божа**

+ Василь Чарнецький, 5-та річн. см.

**Роздача Артоса і Мирування опісля кожної Літургії**

### ОГОЛОШЕННЯ:

**1. 27.04** опісля Літургії о 10.00 - презентація фільму про визначного діяча УГКЦ **о. Кадила**.

**2. Збираємо кошти на каретку швидкої допомоги для українських медиків, які працюють у найважчих умовах.** Номер рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077 tytuł zbiórki: „KARETKA DLA MEDYKÓW”, або передати у захристії.

**3. На останніх зборах Парафіяльної Ради постановлено, що в цьому році, коли йтиметься про будівельні роботи, ми розпочнемо утеплення зовнішніх стін церкви та оновлення фасаду.** Також плануємо накриття головного входу до церкви.

**Χριστός Ανέστη! (Христос Анесті!) Христос Воскрес!  
Αληθώς Ανέστη! (Алітос Анесті!) Воістину Воскрес!**



**Від щирого серця вітаю Вас із світлим святом Воскресіння Христового!** Цей день — джерело живої надії, бо Христос перемиг смерть і відкрив нам шлях до вічного життя. Воскресіння — це не лише подія минулого, а сила, яка змінює сьогоднішнє, дарує нам мир, любов і внутрішнє оновлення. Нехай світло Пасхи просвітить наші серця, наповнить їх радістю, зміцнить у вірі та з'єднає нас у спільній молитві за Україну, за мир, за кожную людину. Нехай Христос Воскреслий благословить кожную родину, кожене серце! — о. Іван Галушка з родиною.

### **СВІТЛИЙ ПРАЗНИК ПАСХИ**

**“Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував” (Тропар Пасхи).**

З усіх великих празників нашого церковного року найбільш давній, урочистий і радісний — це світлий празник Христового Воскресення. Він, як сказано в ірмосі 8 пісні пасхального канону утрені: “Цар і Господь, празників празник і торжество торжеств”.

Святі Отці Церкви особливо підкреслюють значення і велич цього празника. “Пасха в нас, — каже святий Григорій Богослов у своєму пасхальному слові, — це празників празник і торжество торжеств, яке настільки перевищує всі інші торжества, не тільки людські, але і Христові, що в його честь відбуваються, наскільки сонце перевищує звізди”. А святий Йоан Золотоустий у проповіді на Пасху так звеличує Христове Воскресення: “Де твоє, смерте, жало? Де твоя, аде, перемога? Воскрес Христос і ти провалився. Воскрес Христос і впали демони. Воскрес Христос і радіють ангели. Воскрес Христос і життя панує. Воскрес Христос і нема ні одного мерця в гробі, бо Христос воскрес із мертвих і став первістком померлих”. Тож у світлому й радісному дні Христового Воскресення свята Церква закликає небо й землю до святої Божої радости: “Хай небеса достойно веселяться, хай радіє земля, хай празнує увесь світ видимий і невидимий, бо Христос устав, радість вічна” (Тропар 1 пісні канона).